



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG10393A / HG10393B  
Version: 06/2023

IAN 427953\_2301

## POWER BANK TPB 20000 A2

GB

### POWER BANK

Operation and safety notes

HU

### POWERBANK

Kezelési és biztonsági utalások

SI

### MOBILNA BATERIJA POWERBANK

Navodila za upravljanje in  
varnostna opozorila

CZ

### POWERBANKA

Pokyny pro obsluhu a  
bezpečnostní pokyny

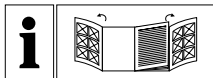
DE

AT

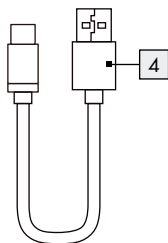
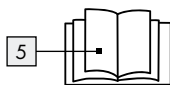
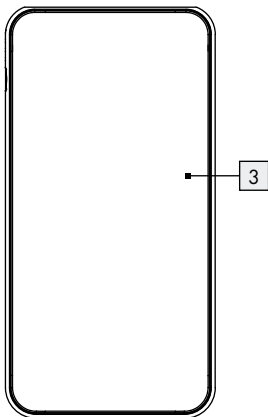
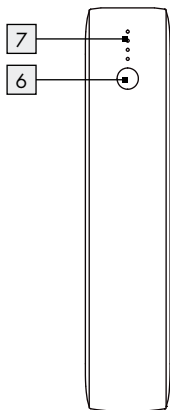
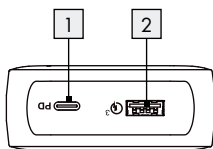
CH

### POWERBANK

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise



GB			
Operation and safety notes	Page		5
<hr/>			
HU			
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal		19
<hr/>			
SI			
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran		33
<hr/>			
CZ			
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana		48
<hr/>			
DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		61
<hr/>			







## A

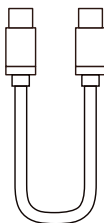
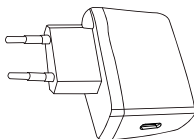
PD enabled power supply and USB Type C to Type C cable not included.

A PD-képes tápegység és az USB Type-C - Type-C átalakítókábel nem tartozék.

Napajalnik, ki podpira PD, in kabel USB Type C v Type C nista priložena.

Zdroj napájení vhodný pro technologii PD a kabel USB Type C na Type C nejsou součástí dodávky.

PD-fähiges Netzteil und USB-Typ-C auf Typ-C-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.



## B

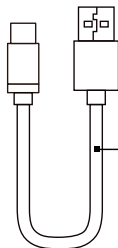
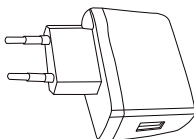
QC3.0 enabled or conventional power supply not included.

A QC3.0-képes, illetve hagyományos tápegység nem tartozék.

Omogočeno QC3.0 oziroma konvencionalni napajalni kabel ni priložen.

Zdroj napájení vhodný pro technologii QC3.0 nebo běžný zdroj napájení není součástí dodávky.

QC3.0-fähiges oder konventionelles Netzteil nicht enthalten.



4

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 8
Intended use .....	Page 8
Trademark notice .....	Page 8
Scope of delivery .....	Page 9
Parts of description .....	Page 9
Technical specifications .....	Page 9
<b>Safety notices</b> .....	Page 10
<b>Before use</b> .....	Page 11
<b>Operation and use</b> .....	Page 12
Charging the power bank .....	Page 12
Checking the battery status .....	Page 13
Charging mobile devices with the power bank .....	Page 13
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 14
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 15
<b>Storage during non-use</b> .....	Page 15
<b>Disposal</b> .....	Page 16
<b>Warranty and service</b> .....	Page 17
Warranty .....	Page 17
Warranty claim procedure .....	Page 17
Service .....	Page 18



## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



**DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.









**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.

	<p><b>WARNING! EXPLOSION HAZARD!</b> A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!</p>
	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.</p>
	<p>Direct current / voltage</p>
	<p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>The equipment complies Quick Charge 3.0 specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.</p>
<p><b>PD</b></p>	<p>PD: Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Safety Information Instructions for use</p>

# **POWER BANK**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This POWER BANK (hereinafter referred to as “product”) is an Information Technology device which is intended to be used to charge mobile devices which are normally charged through a USB port.

This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-intended use.

## ● **Trademark notice**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Qualcomm Quick Charge is a trademark of Qualcomm Incorporated. All Qualcomm Incorporated trademarks are used under license.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy are registered trademarks by Samsung Electronics Co., Ltd. in the E.U. and other countries.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery











- 1 Power bank
- 1 USB type A to USB type C cable
- 1 Short Manual

## ● Parts of description

Please refer to the fold out page.

- 1 USB type C (PD) input and output port
- 2 USB type A (QC3.0) output port
- 3 Power bank
- 4 USB cable (USB type A to Type C)
- 5 Short Manual
- 6 ON / OFF button
- 7 LED indicator for battery capacity

## ● Technical specifications

Built-in rechargeable battery:	3.7 V  , 20.000 mAh, 74 Wh (Lithium-ion)
USB type C input voltage / current (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1.5 A
USB type C output voltage / current (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1.5 A
USB type A output voltage / current (QC3.0):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1.5 A
Maximum output power:	15 W*
Maximum output current:	3 A*
Minimum output current:	approx. 60 mA
Operating temperature:	10 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity (no condensation):	10 -70 %

---

Dimensions:	approx. 146 x 69 x 29 mm
-------------	--------------------------

---

Weight:	approx. 415 g
---------	---------------

---

\*If All USB output ports are used at the same time, the total output current will only have 3A (5V  $\text{---}$  3A, 15W). The output voltage at both output ports will be 5V.



## Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

**⚠ DANGER!** Packaging materials are not toys. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!

- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the car and the glove

compartment could become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.

- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.

**⚠ WARNING!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.

- Do not independently convert or modify the product.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.

**⚠ WARNING! EXPLOSION HAZARD!** Improper handling of lithium-ion batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.

- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as petrol stations, airports, hospitals, etc.

**⚠ WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered. Otherwise the product can be heated.

- The product should never be charged at a PC or notebook, because due to the high power consumption, the PC or notebook could be damaged.

## ● **Before use**

**i NOTE:** Remove all packaging materials from the product.

- Please also check the content of delivery inside the packaging to see if there are any damages. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

## ● Operation and use

### ● Charging the power bank

The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product.

- To charge the power bank **3** only use power supplies with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in "Technical specifications" of this user manual.

**⚠ ATTENTION!** The power bank should not be charged from a PC or notebook.

- In order to get the fastest charging speed, charge the powerbank **3** via the PD port **1** using a USB Type C to Type C cable (not included) and a USB Power Delivery (PD) enabled power charger (not included). Connect the USB Type C plugs of your Type C to Type C cable to the PD port **1** of the powerbank **3** and the PD port of your USB PD enable power charger (see fig. A).
- Alternatively, you could charge the powerbank **3** via USB Type C port **1** using the included USB Type-A to Type C cable **4** with a conventional USB charger but the charging time will be longer. Connect the USB Type C plug of the USB cable **4** with the PD port **1** and connect the USB Type A plug of the USB cable **4** to the USB power supply (see fig. B).
- The LED indicator for battery capacity **7** shows you the approximate charge level of the internal battery via 4 LED lights as described below:

LED indicator <b>7</b> status	Power bank capacity level
1 LED flash	0 - 25 %
1 LED light up, 1 LED flash	25 - 50 %
2 LED light up, 1 LED flash	50 - 75 %
3 LED light up, 1 LED flash	75 - 100 %
4 LED light up	100%

\*This is approx percentage of power bank capacity but not actual measurement.

**i NOTE:** The 4th LED light will turn green when the power bank is charged via PD input port **1** using a PD-enabled USB charger. If a conventional USB charger is used for charging, the 4th LED will still be the original colour of the battery status indicator.

**⚠ ATTENTION!** Do not connect any device to be charged to power bank as long as the power bank is charging. Remove the charging cable from the power bank when it is fully charged.

## ● Checking the battery status

You can check the battery status via the LED indicator **7** of the power bank **3** at anytime.

- Briefly press the ON / OFF button **6**. The LED indicator **7** shows the approximate charge status of the internal battery capacity level for approx. 30 seconds.

## ● Charging mobile devices with the power bank

You can charge up to two devices at the same time using the power bank **3**. If all outputs are used at the same time, the sum of the output current may not exceed 3 A.

- To charge your QuickCharge 3.0 enabled device, connect the USB Type A plug of USB cable **4** or the original USB Type A to USB Type C charging cable of the device to be charged to the USB type A output **2** which supports QuickCharge 3.0. Then connect the USB Type C plug of the USB cable **4** to the USB Type C input port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a QuickCharge enabled device is charged at the Type A port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.

**i NOTE:** You could also charge your conventional USB devices from the USB Type A output port **2** of the power bank using the included USB cable **4** or a USB Type A to micro USB cable (not included).

- To charge your USB Power Delivery (PD) enabled device, connect the USB Type C plugs of your USB Type C to Type C cable to the



PD port **1** of the power bank and the PD port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a PD enabled device is charged at the Type C port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.

- In case if the charging process does not begin immediately, press the ON / OFF button **6** briefly to begin the charging process. The current battery status of the power bank **3** is displayed during the charging process by the LED indicator for battery capacity **7**.
- To end the charging process, disconnect the USB charging cable from the mobile device and the power bank **3**. The power bank will switch OFF after approx. 30 seconds.
- Or simply double click with ON / OFF button **6**. The power bank and the LED indicator for battery capacity **7** will switch off.

**i NOTE:**

1. If you use all the USB ports, a voltage of 5 V will output at the outputs. The maximum output current must not exceed 3.0 A for all outputs. If all USB outputs are used, fast charge is not possible.
  2. If USB type A output **2** or PD port **1** is in quick charge or PD mode, and another USB port is connected to another device for charging, the quick charge mode or PD mode will be terminated and switched to normal charge mode. All devices will now be charged at 5 V each.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

## ● Troubleshooting

### ● = Problem

⊙ = Cause

○ = Solution

### ● The power bank **3** is not being charged.

- ⊙ It may be that the power bank is not connected properly.
- Check that it is connected.
- In order to charge the power bank, use a power supply with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in „Technical specifications“ of this user manual.

### ● **A connected device is not being charged.**

- The battery is drained.
- Charge the battery.
- The device is not connected.
- The device is not connected. Check that it is connected. Briefly press the ON / OFF button **6** to begin the charging process.
- The current consumption of the connected device might be too low.
- Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product. The minimal output current of the power bank is approx. 60 mA.

### ● **The power bank **3** does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged.**

- The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.
- Reduce the number of devices connected and press the ON / OFF button **6**.

### ● **Cleaning and care**

This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

### ● **Storage during non-use**

- Store the product in a dry dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 -7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

### **Batteries/accumulators:**



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 427953\_2301) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b>	Oldal	20
<b>Bevezető</b>	Oldal	22
Alkalmazási terület	Oldal	22
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések	Oldal	22
A csomag tartalma	Oldal	23
Az alkatrészek leírása	Oldal	23
Műszaki adatok	Oldal	23
<b>Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések</b>	Oldal	24
<b>Használat előtt</b>	Oldal	26
<b>Kezelés és használat</b>	Oldal	26
A Töltő feltöltése	Oldal	26
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	Oldal	27
Mobileszközök feltöltése a töltő segítségével	Oldal	27
<b>Hibaelhárítás</b>	Oldal	29
<b>Tisztítás és gondozás</b>	Oldal	30
<b>A használaton kívüli termék tárolása</b>	Oldal	30
<b>Mentesítés</b>	Oldal	30
<b>Garancia és szerviz</b>	Oldal	31
Garancia	Oldal	31
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	32
Szerviz	Oldal	32

## Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



**FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! A** „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata során.



Egyenáram / Feszültség



 Qualcomm quick charge 3.0

Ez a berendezés megfelel a Quick Charge 3.0 specifikációknak és megállapodásoknak, amelyeket a Qualcomm Technologies, Inc. tett közzé.

**PD**

PD: Az USB Implementers Forum, Inc. által bevezetett Power Delivery (PD) egy specifikáció a nagyobb teljesítmény kezeléséhez és az eszközök gyorsítottését teszi lehetővé egy USB-kapcsolaton.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



A biztonságosságra vonatkozó tájékoztatás  
Használati utasítás



# **POWERBANK**

## ● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● **Alkalmazási terület**

Ez a POWERBANK (a továbbiakban: „termék”) informatikai eszköz, amelyet olyan mobileszközök feltöltéséhez tanácsos használni, amelyeket általában USB-aljzatról töltenek fel.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

## ● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- A Qualcomm a Qualcomm Incorporated védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban. A Qualcomm Quick Charge a Qualcomm Incorporated védjegye. Minden Qualcomm Incorporated védjegy felhasználása engedéllyel történik.
- Az Apple, az iPad, az iPad Air, az iPad Pro, az iPhone és a Lightning az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- A Galaxy, a Samsung és a Samsung Galaxy a Samsung Electronics Co., Ltd. bejegyzett védjegyei az Európai Unióban és más országokban.
- Minden egyéb név vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

## ● A csomag tartalma











- 1 db. Powerbank
- 1 db. USB Type A - USB Type C átalakítókábel
- 1 db. Rövid kézikönyv

## ● Az alkatrészek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 USB Type-C (PD) bemeneti és kimeneti aljzat
- 2 USB Type-A (QC3.0) kimeneti aljzat
- 3 Powerbank
- 4 USB-kábel (USB Type-A - Type-C)
- 5 Rövid kézikönyv
- 6 BE / KI gomb
- 7 Akkumulátor-kapacitás jelző LED

## ● Műszaki adatok

Beépített újratölthető akkumulátor:	3,7 V  , 20,000 mAh, 74 Wh (Lítium-ion)
USB Type-C bemeneti feszültség / áramerősség (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
USB Type-C kimeneti feszültség / áramerősség (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
USB Type-A kimeneti feszültség / áramerősség (QC3.0):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Maximális kimenő teljesítmény:	15 W*
Maximális kimeneti áramerősség:	3 A*
Minimum kimeneti áramerősség:	kb. 60 mA
Működési hőmérséklet:	10 - 35 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 - 45 °C
Páratartalom (lecsapódás nélkül)	10 - 70 %

---

Méreték: kb. 146 x 69 x 29 mm

---

Tömeg: kb. 415 g

---

\* Ha az összes USB kimeneti aljzat egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege csupán 3A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W) lesz. Mindkét aljzaton a kimeneti feszültség 5 V lesz.



## Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

Kérjük, ismerkedjen meg az összes használati utasítással és biztonsági figyelmeztetéssel, mielőtt használatba venné a terméket. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adja át.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e külső sérülés. Ne használja a terméket, ha sérültnek tűnik vagy elejtették.
- A terméket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy felügyelet nélkül tisztítsák, illetve karbantartsák a terméket.

**⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem játékszer. Mindenfajta csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!

- A terméket mindig vízszintes, sima felületen használja. A termék károsodhat, ha leesik.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet hatásának. Ellenkező esetben túlhevülhet és javíthatatlanná válhat.
- Ne működtesse a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb fűtőberendezések közelében.
- Ne működtesse a terméket nyílt láng közelében.
- A termék nem alkalmas a használatra magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában), illetve olyan helyiségekben, ahol nagy mennyiségű por keletkezik.

- Ne tegye ki a terméket rendkívül magas hőmérséklet hatásának. Ez különösen igaz, ha a terméket a gépkocsijában tervezi tárolni. Hosszú idő alatt a gépkocsi és a kesztyűtartó rendkívül felforrósodhat. Távolítsa el az elektromos és elektronikus eszközöket a gépkocsiból.
- Soha ne működtesse azonnal a terméket, miután hideg helyről hirtelen meleg helyre vitte. Hagyja a termék hőmérsékletét stabilizálódni, mielőtt bekapcsolná.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

- Ne alakítsa át vagy módosítsa saját maga a terméket.
- A termék javítását kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítás komoly veszélybe helyezheti a felhasználót. Ez a garanciát is érvényteleníti.
- Óvja a terméket cseppenő vagy fröccsenő nedvességtől, és ne helyezzen a termék tetejére vagy mellé folyadékkal telt edényeket, például kinyitott üdítős dobozokat vagy vázákat.
- Azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki a töltőkábelt, ha égett szagot érez vagy füstöt lát. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.
- Ha USB áramforrást használ, az aljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy az USB áramforrást vészhelyzet esetén gyorsan el lehessen távolítani az aljzattól. Ezenkívül olvassa el a gyártó használati utasítását.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!** A lítium-ion akkumulátorok helytelen kezelése tűzveszéllyel, robbanásveszéllyel, veszélyes anyagok szivárgásával, illetve egyéb veszélyes helyzettel járhat! Ne dobja a terméket tűzbe, mert ettől a beépített akkumulátor felrobbanhat.

- Vegye figyelembe az akkumulátorral működő termékek használatával kapcsolatos korlátozásokat és tiltásokat olyan helyzetekben, amelyek veszélyt hordoznak magukban, például töltőállomások, repülőterek, kórházak stb. területén.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Töltés közben vegye figyelembe, hogy a terméket tilos letakarni. Ellenkező esetben a termék felhevülhet.

- A terméket soha nem szabad PC-ről, illetve notebook számítógépről tölteni, mivel a nagy áramfogyasztás miatt a PC vagy notebook megrongálódhat.

## ● Használat előtt

**i MEGJEGYZÉS:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Kérjük, ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy nem sérült-e. Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

## ● Kezelés és használat

### ● A Töltő feltöltése

A beépített feltölthető akkumulátort a termék használata előtt fel kell tölteni.

- A töltő **3** feltöltéséhez kizárólag e felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

**⚠ FIGYELEM!** A töltőt nem szabad PC-ről vagy notebook számítógépről tölteni.

- A lehető leggyorsabb töltés érdekében, töltsse fel a töltőt **3** a PD-aljzaton **1** keresztül egy USB Type-C – Type-C kábel (nem tartozék) és egy USB Power Delivery (PD) kompatibilis hálózati töltő (nem tartozék) segítségével. Csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel USB Type-C dugóit a töltő **3** PD-aljzatához **1** és az USB PD-kompatibilis hálózati töltő PD-aljzatához (Lásd: A. ábra).
- Más megoldásként feltöltheti a töltőt **3** az USB Type-C aljzaton **1** a mellékelt USB Type-A – Type-C átalakítókábel **4** és hagyományos USB-töltő használatával is, de a töltési idő hosszabb lesz. Csatlakoztassa az USB-kábel **4** USB Type-C dugóját a PD-aljzathoz **1**, majd csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-A dugóját **4** az USB-tápegységhez (Lásd: B. ábra).
- Az akkumulátor-kapacitás kijelző LED **7** mutatja a beépített akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét 4 LED lámpa segítségével, az alábbiak szerint:

LED-kijelző <b>7</b> állapota	A töltő kapacitása
1 LED villanás	0 - 25 %
1 LED világít, 1 LED villog	25 - 50 %
2 LED világít, 1 LED villog	50 - 75 %
3 LED világít, 1 LED villog	75 - 100 %
4 LED világít	100%

\*Ez a töltő hozzávetőleges kapacitása százalékban, nem tényleges mérés.

**i MEGJEGYZÉS:** A 4. LED zöld színűre változik, ha a töltőt a PD bemeneti aljzaton **1** töltik PD-kompatibilis USB-töltővel. Ha hagyományos USB-töltőt használnak töltésre, a 4. LED színe az akkumulátor-kapacitás kijelzőn nem változik.

**⚠ FIGYELEM!** Ne csatlakoztasson töltendő eszközt a töltőhöz, miközben az önmaga töltődik. Válassza le a töltőkábelt a töltőről, amint az teljesen feltöltődött.

## ● Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotát bármikor ellenőrizheti a töltő **3** LED kijelzőjén **7**.

- Röviden nyomja meg a BE / KI gombot **6**. A LED kijelzőn **7** körülbelül 30 másodpercre megjelenik a beépített akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintje százalékban.

## ● Mobileszközök feltöltése a töltő segítségével

A töltő **3** segítségével egyszerre legfeljebb két eszközt tölthet fel. Ha az összes kimenet egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege nem haladhatja meg a 3 A-t.

- Ahhoz, hogy QuickCharge 3.0-kompatibilis eszközt tölthessen, csatlakoztassa az USB-kábel **4** USB Type-A dugóját vagy a feltöltendő eszköz eredeti USB Type-A – USB Type-C töltőkábelét az USB Type-A kimenethez **2**, amely támogatja a QuickCharge 3.0 szabványt. Ezután csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-C

dugóját **4** a feltöltendő eszköz USB Type-C bemeneti aljzatához. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy QuickCharge funkcióval rendelkező készüléket a Type-A aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.

**i MEGJEGYZÉS:** Hagyományos USB-eszközeit feltöltheti a töltő USB Type-A kimeneti aljzatáról **2** is a mellékelt USB-kábel **4** vagy egy USB Type-A - micro USB-átalakítókábel (nem tartozék) segítségével.

- Ahhoz, hogy feltölthesse USB Power Delivery (PD)-kompatibilis eszközét, csatlakoztassa az USB Type-C - Type-C kábel USB Type-C dugóját a töltő és a feltöltendő eszköz PD-aljzatához **1**. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy PD-kompatibilis eszközt a Type-C aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.
- Amennyiben a töltési folyamat nem indul el azonnal, nyomja meg a BE / KI gombot **6** röviden a töltési folyamat indításához. A töltő aktuális akkumulátor-töltöttségi állapota **3** megjelenik az akkumulátor-kapacitás LED kijelzőjén a töltési folyamat **7** alatt.
- A töltés befejezéséhez válassza le az USB-töltőkábelt a mobileszközről és a töltőről **3**. A töltő körülbelül 30 másodperc után automatikusan kikapcsolódik.
- Vagy egyszerűen duplán nyomja meg a BE / KI gombot **6**. A töltő és az akkumulátor-kapacitás LED kijelzője **7** kikapcsolódik.

**i MEGJEGYZÉS:**

1. Amennyiben az összes USB portot használja, a kimeneteken 5 V feszültség lesz elérhető. A maximális kimeneti áramerősség nem haladhatja meg a 3,0 A értéket mindegyik kimenet esetében. Ha az összes USB kimenet használatban van, a gyorsöltés nem lehetséges.
2. Ha az USB Type-A kimenet **2** vagy a PD-aljzat **1** gyorsöltés vagy PD-módban van és másik USB-aljzat csatlakozik töltés céljából egy másik eszközhöz, a gyorsöltés vagy PD-mód megszakításra kerül és átkapcsolódik normál töltésre. Minden eszköz egyenként 5 V-on töltődik

- Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltsse fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

## ● Hibaelhárítás

● = **Probléma**

● = Ok

○ = Megoldás

● **A töltő [3] nem töltődik.**

- Elképzelhető, hogy a töltő nem csatlakozik megfelelően.
- Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e.
- A töltő feltöltéséhez kizárólag a felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

● **A egyik csatlakoztatott eszköz nem töltődik.**

- Az akkumulátor gyenge.
- Töltsse fel az akkumulátort.
- Az eszköz nincs csatlakoztatva.
- Az eszköz nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e. Röviden nyomja meg a BE / KI gombot [6] a töltési folyamat indításához.
- Elképzelhető, hogy a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása túl alacsony.
- Tekintse meg a csatlakoztatott eszköz kézikönyvét, hogy megállapíthassa, megfelel-e a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása a terméknek. A töltő minimális kimeneti áramerőssége kb. 60 mA.

● **A töltő [3] nem reagál, amikor megnyomják a gombot, illetve egy eszközt csatlakoztatnak, pedig az akkumulátor fel van töltve.**

- A csatlakoztatott eszközök áramfogyasztása túl magas. Ezért a túláramvédő eszköz aktiválódott.
- Csökkentse a csatlakoztatott eszközök számát, majd nyomja meg a BE / KI gombot [6].



## ● Tisztítás és gondozás

A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne. A termékbe jutó nedvesség meghibásodást okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől a termék javíthatatlanná válhat.
- Ne használjon dörzshatású, oldószeres vagy agresszív tisztítószeret. Ettől károsodhat a termék felülete.
- A terméket kizárólag enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg.

## ● A használaton kívüli termék tárolása

- A terméket száraz, pormentes helyen, a közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltsé fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

## ● Mentesítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerek szemetesekuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal

együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen,  
újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

## **A megsemmisítés díjmentes.**

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni.  
Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

## **Elemek/akkumulátorok:**



### **Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy kommunális hulladékgyűjtőbe.

## **● Garancia és szerviz**

### **● Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny

részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 427953\_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran	34
<b>Uvod</b> .....	Stran	36
Namenska uporaba .....	Stran	36
Obvestilo o blagovnih znamkah .....	Stran	36
Obseg dobave .....	Stran	37
Opis delov .....	Stran	37
Tehnični podatki .....	Stran	37
<b>Varnostna obvestila</b> .....	Stran	38
<b>Pred uporabo</b> .....	Stran	39
<b>Delovanje in uporaba</b> .....	Stran	40
Polnjenje napajalne enote .....	Stran	40
Preverjanje stanja napoljenosti baterije .....	Stran	41
Polnjenje prenosnih naprav z napajalno enoto .....	Stran	41
<b>Odpravljanje težav</b> .....	Stran	42
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran	43
<b>Shranjevanje med neuporabo</b> .....	Stran	43
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	44
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran	45
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	45
Servis .....	Stran	45
Garancijski list .....	Stran	46

## Uporabljena opozorila in simboli

Prikazani simboli so uporabljeni v navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku:



**NEVARNOST!** Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



**SVARILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



**POZOR!** Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje morebitno materialno škodo.



**OPOMBA:** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



### **OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Opozorilo s tem simbolom in besedo »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« označuje morebitno nevarnost eksplozije. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih ali smrtnih poškodb in morebitne materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe, nevarnost za življenje ali materialno škodo!



Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za uporabo.



Enosmerni tok/napetost



 Qualcomm quick charge 3.0

Oprema je skladna s specifikacijami Quick Charge 3.0 in sporazumi, ki jih je izdala družba Qualcomm Technologies, Inc.

**PD**

PD: Oznaka Power Delivery (PD), ki jo je uvedla družba USB Implementers Forum, Inc, je oznaka za uporabo višje moči in omogoča hitrejše polnjenje s povezavo USB.

**CE**

Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.



Varnostne informacije  
Navodila za uporabo

# **MOBILNA BATERIJA POWERBANK**

## ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● **Namenska uporaba**

Ta MOBILNA BATERIJA POWERBANK (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske tehnologije, namenjena polnjenju prenosnih naprav, ki jih običajno polnite prek vrat USB.

Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, do katere pride zaradi nepredvidene uporabe.

## ● **Obvestilo o blagovnih znamkah**

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njihovih zadevnih lastnikov.
- Qualcomm je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated, registrirane v Združenih državah in drugih državah. Qualcomm Quick Charge je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated. Vse blagovne znamke družbe Qualcomm Incorporated se uporabljajo v skladu z licenco.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone in Lightning sta blagovni znamki družbe Apple Inc., registrirani v ZDA ter drugih državah in regijah.
- Galaxy, Samsung in Samsung Galaxy so registrirane blagovne znamke družbe Samsung Electronics Co., Ltd. v EU ter drugih državah.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamk njihovih ustreznih lastnikov.

## ● Obseg dobave











- 1 Mobilna baterija powerbank
- 1 Kabel USB Type A v USB Type C
- 1 Kratka navodila

## ● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Vhodna in izhodna vrata USB Type C (PD)
- 2 Izhodna vrata USB type A (QC3.0)
- 3 Mobilna baterija powerbank
- 4 Kabel USB (USB type A v Type C)
- 5 Kratka navodila
- 6 Gumb za VKLOP/IZKLOP
- 7 Indikator LED za zmogljivost baterije

## ● Tehnični podatki

Vgrajena baterija za polnjenje:	3,7 V  , 20,000 mAh, 74 Wh (litij-ion)
Napetost/tok pri vhodu USB Type C (PD):	5 V  , 3 A/ 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
Napetost/tok vhoda in izhoda USB Type- C (PD):	5 V  , 3 A/ 9 V  , 2 A/ 12 V,  1,5 A
Napetost/tok vhoda in izhoda USB Type-A (QC3.0):	5 V  , 3 A/ 9 V  , 2 A/ 12 V,  1,5 A
Največja izhodna moč:	15 W*
Največji Izhodni tok:	3 A*
Najmanjši izhodni tok:	približno 60 mA
Delovna temperatura:	10-35 °C
Temperatura za shranjevanje:	0-45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10-70 %



---

Mere: približno 146 x 69 x 29 mm

---

Teža: približno 415 g

---

\* Če so istočasno v uporabi vsa izhodna vrata USB, bo skupni izhodni tok samo 3 A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W). Izhodna napetost obeh vrat bo 5 V.



## Varnostna obvestila

Pred prvo uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi obvestili. Če boste ta izdelek predali tretjim osebam, obvezno priložite vso dokumentacijo.

- Pred uporabo preglejte izdelek in se prepričajte, da na njem ni vidnih znakov zunanjih poškodb. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali vam je padel na tla.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in starejši, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otrokom ne dovolite igranja z izdelkom. Otrokom nikoli ne dovolite čiščenja ali vzdrževanja tega izdelka brez nadzora.

**⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača. Vse embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Nevarnost zadušitve!

- Izdelek vedno uporabljajte na ravni in gladki površini. Če izdelek pade na tla, se lahko poškoduje.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko segreje in se poškoduje tako, da ga ne bo več mogoče popraviti.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji ali druge naprave, ki proizvajajo toploto.
- Izdelka ne uporabljajte blizu odprtih plamenov.
- Izdelek ni zasnovan za uporabo v prostorih z visokimi temperaturami ali vlažnostjo (kot so kopalnice) ali v zelo prašnih prostorih.
- Izdelka ne izpostavljajte izjemno visokim temperaturam. To velja zlasti za morebitno shranjevanje izdelka v avtomobilu. Avtomobil in

prostor za shranjevanje se v daljšem obdobju lahko močno segrejeta. Odstranite električne in elektronske naprave iz avtomobila.

- Izdelka ne uporabljajte takoj po prihodu s hladnega v topel prostor. Pred vklopom izdelka počakajte, da se prilagodi temperaturi.

**⚠ OPOZORILO!** Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.

- Izdelka ne smete ločeno pretvoriti ali predelati.
- Popravila izdelka lahko izvajajo samo pooblaščenca specializirana podjetja ali servisni centri. Neustrezna popravila lahko uporabnika izpostavijo precejšnji nevarnosti in tudi razveljavijo jamstvo.
- Izdelka ne izpostavljajte kaplajoči ali brizgajoči vodi, poleg tega pa na izdelek ali ob njega ne odlagajte posod, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali odprte pločevinke s pijačo.
- Takoj izklopite izdelek in izključite napajalni kabel iz izdelka, če zavohate vonj po zažganem ali opazite dim. Izdelek mora pred ponovno uporabo pregledati usposobljen tehnik.
- Če za napajanje uporabljate priključek USB, mora biti uporabljena vtičnica vedno preprosto dostopna, da lahko priključek za napajanje USB v nujnem primeru hitro izključite iz vtičnice. Preberite tudi uporabniški priročnik proizvajalca.

**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Z nepravilno uporabo litij-ionskih baterij lahko povzročite požar, eksplozije, uhajanje nevarnih snovi ali druge nevarne primere. Izdelka ne mečite v ogenj, saj lahko s tem povzročite eksplozijo vgrajene baterije.

- Upoštevajte omejitve glede uporabe in prepovedi uporabe baterijskih izdelkov v potencialno nevarnih okoljih, kot so bencinske postaje, letališča, bolnišnice itd.

**⚠ OPOZORILO!** Med polnjenjem ne smete prekrivati izdelka. V nasprotnem primeru se izdelek lahko segreje.

- Izdelka ne smete nikoli napolniti z osebnim ali prenosnim računalnikom, saj lahko zaradi velike porabe energije poškodujete osebni ali prenosni računalnik.

## ● Pred uporabo

**ⓘ OPOMBA:** Odstranite ves embalažni material iz izdelka.

- Preglejte tudi elemente paketa v embalaži in se prepričajte, da niso poškodovani. Če opazite kakršne koli znake škode ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

## ● **Delovanje in uporaba**

### ● **Polnjenje napajalne enote**

Pred uporabo izdelka morate popolnoma napolniti vgrajeno baterijo za polnjenje.

- Za polnjenje **3** uporabljajte le napajalnike z izhodno napetostjo in tokom, ki ustrezajo nazivni vhodni napetosti in toku, navedeni v »tehničnih podatkih« tega uporabniškega priročnika.

**⚠ POZOR!** Napajalne enote ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom.

- Za najhitrejše polnjenje **3** napajalno enoto polnite prek vhoda PD **1** s kablom USB Type C v Type C (ni priložen) in s polnilcem USB, ki omogoča PD (ni priložen). Priključite vtič USB Type-C vašega kabla Type-C do Type-C na vhod PD **1** na napajalni enoti **3** in vhod PD vašega polnilca USB PD (ni priložen) (glejte sliko A).
- Lahko pa napajalno enoto polnite **3** prek vrat USB Type-C **1** s priloženim kablom USB Type-A v Type C s **4** konvencionalnim polnilcem USB, a bo v tem primeru čas polnjenja daljši. Priključite izhod USB Type C kabla USB **4** na vrata PD **1** in priključite izhod USB Type A kabla USB **4** na napajalnik USB (glejte sliko B).
- Indikator LED za zmogljivost baterije **7** s štirimi lučkami LED prikazuje približno stopnjo napoljenosti vgrajene baterije, kot je opisano v nadaljevanju.

<b>Stanje indikatorja LED <b>7</b></b>	<b>Raven zmogljivosti napajalne enote</b>
Utripa 1 LED-dioda	0-25 %
Sveti 1 LED-dioda, 1 LED-dioda utripa	25-50 %
Svetijo 2 LED-diode, 1 LED-dioda utripa	50-75 %
Svetijo 3 LED-diode, 1 LED-dioda utripa	75-100 %
Svetita 4 LED-diodi	100%

\*Predstavlja približen odstotek zmogljivosti napajalne enote in ne dejanskega meritve.

**i OPOMBA:** Četrta lučka LED se obarva zeleno, ko napajalno enoto polnite prek vhodnega priključka PD **1** s polnilnikom USB, ki omogoča PD. Če za polnjenje uporabljate navaden polnilnik USB, četrta lučka LED indikatorja stanja še naprej sveti v prvotni barvi.

**⚠ POZOR!** Med polnjenem napajalne enote nanjo ne priklaplajte nobene druge naprave, ki jo želite napolniti. Napajalni kabel odstranite iz napajalne enote, ko je ta napolnjena v celoti.

## ● Preverjanje stanja napolnjenosti baterije

Stanje napolnjenosti baterije si lahko kadar koli ogledate prek indikatorja LED **7** na napajalni enoti **3**.

- Pritisnite gumb za vklop/izklop **6**. Indikator LED **7** približno 30 sekund prikazuje približno stanje napolnjenosti vgrajene baterije.

## ● Polnjenje prenosnih naprav z napajalno enoto

Z napajalno enoto **3** lahko napolnite največ dve napravi hkrati. Če so uporabljeni vsi izhodi hkrati, vsota izhodnega toka ne sme biti večja od 3 A.

- Če želite napolniti svojo napravo z omogočeno funkcijo QuickCharge 3.0 vtič USB Type A plug kable USB **4** ali originalnega napajalnega kabla USB Type A v USB Type C naprave, ki jo želite polniti, v vrata USB type A **2**, ki podpirajo QuickCharge 3.0. Nato vtič USB-Type C kabla USB **4** priključite na izhod USB Type C naprave, ki jo želite napolniti. Polnjenje se začne samodejno. Ko na vhodu Type A polnite napravo z omogočeno funkcijo QuickCharge, četrta lučka LED indikatorja napolnjenosti baterije sveti zeleno.

**i OPOMBA:** Svoje konvencionalne naprave USB lahko polnite tudi iz izhoda USB Type A **2** napajalne naprave s pomočjo priloženega kabla USB **4** ali kabla USB Type A v kabel mikro USB (ni priložen).

- Za polnjenje naprave, ki omogoča PD, priključite priključek USB Type-C kabla USB Type-C v Type-C na vrata PD **1** napajalne enote in vrata PD naprave, ki jo želite polniti. Polnjenje se začne samodejno. Ko na vhodu Type C polnite napravo z omogočeno funkcijo PD, četrta lučka LED indikatorja napolnjenosti baterije sveti zeleno.
- Če se polnjenje ne začne samodejno, pritisnite gumb za vklop/izklop **6** za začetek polnjenja. Indikator LED napolnjenosti baterije **3** med polnjenjem prikazuje trenutno stanje napolnjenosti baterije napajalne enote **7**.
- Če želite končati polnjenje, izključite napajalni kabel USB iz prenosne naprave in napajalne enote **3**. Mobilna baterija powerbank se IZKLOPI po pribl. 30 sekundah.
- Lahko pa preprosto dvokliknete gumb za VKLOP/IZKLOP **6**. Izklopita se mobilna baterija powerbank in indikator LED napolnjenosti baterije **7**.

**i OPOMBA:**

1. Če uporabite vsa vrata USB, je na izhodih prisotna napetost 5 V. Največji izhodni tok ne sme biti večji od 3,0 A na izhodih. Če uporabite vse izhode USB, je hitro polnjenje onemogočeno.
  2. Če je izhod USB type A **2** ali vrata PD **1** v načinu hitrega polnjenja ali načinu PD, in so druga vrata USB priključena v drugo napravo za polnjenje, bo način hitrega polnjenja ali način PD prekinjen in vklopljen bo način normalnega polnjenja. Vse naprave se bodo tako polnile s 5 V.
- Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa, popolnoma napolnite vgrajeno baterijo, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Če izdelka ne uporabljate dalj časa, redno polnite vgrajeno baterijo. To je potrebno zaradi ohranitve baterije.

## ● Odpravljanje težav

● = težava

⊙ = vzrok

○ = rešitev

● **Napajalna enota **3** se ne polni.**

- ⊙ Napajalna enota morda ni pravilno priključena.
- Preverite, ali je priključena.

- Za polnjenje napajalne enote uporabljajte napajalnik z izhodno napetostjo in tokom, ki ustrežata nazivni vhodni napetosti in toku, navedenima v tehničnih podatkih tega uporabniškega priročnika.
- **Priključena naprava se ne polni.**
  - Baterija je prazna.
  - Napolnite baterijo.
  - Naprava ni priključena.
  - Naprava ni priključena. Preverite, ali je priključena. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP [6] za začetek polnjenja.
  - Poraba toka priključene naprave je morda prenizka.
  - V priročniku priključene naprave preverite, ali je poraba toka priključene naprave skladna s tem izdelkom. Najmanjši izhodni tok napajalne enote je približno 60 mA.
- **Napajalna enota [3] se ne odziva, ko pritisnem gumb ali priključim napravo, čeprav je baterija napolnjena.**
  - Poraba toka priključene naprave je previsoka. V takem primeru se aktivira vgrajeni pripomoček za nadtokovno zaščito.
  - Zmanjšajte število priključenih naprav in pritisnite gumb za vklop/izklop [6].

## ● **Čiščenje in nega**

Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje. Vlaga, ki vstopi v izdelek, lahko povzroči poškodbe izdelka.

- Med čiščenjem preprečite vstop vlage v izdelek, da izdelka ne poškodujete tako, da ga ne bo več mogoče popraviti.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev oziroma čistilnih sredstev na osnovi topil. Z njimi lahko poškodujete površino izdelka.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo in blago tekočino za pomivanje.

## ● **Shranjevanje med neuporabo**

- Izdelek hranite na suhem mestu brez prahu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

- Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa, popolnoma napolnite vgrajeno baterijo, da podaljšate njeno življenjsko dobo. Če izdelka ne uporabljate dalj časa, redno polnite vgrajeno baterijo. To je potrebno zaradi ohranitve baterije.

## ● Odstranjevanje

### Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikiranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

### Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

### **To odstranjevanje je za vas brezplačno.**

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Vgrajenega akumulatorja za odstranjevanje ni mogoče demontirati.

Izdelek v celoti oddajte na zbirališču za odpadno elektroniko.

### **Baterij/akumulatorjev:**



**Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!**

Baterij ne smete odstraniti skupaj s hišnimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

## ● **Garancija in servis**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 427953\_2301) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● **Servis**

#### **SI Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)





## Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

<b>Použitá varování a symboly</b> .....	Strana 49
<b>Úvod</b> .....	Strana 51
Zamýšlené použití .....	Strana 51
Oznámení o ochranných známkách .....	Strana 51
Obsah dodávky .....	Strana 52
Popis součástí .....	Strana 52
Technické údaje .....	Strana 52
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 53
<b>Před použitím</b> .....	Strana 54
<b>Používání</b> .....	Strana 55
Nabíjení powerbanky .....	Strana 55
Kontrola stavu nabití .....	Strana 56
Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky .....	Strana 56
<b>Odstraňování potíží</b> .....	Strana 57
<b>Čištění a údržba</b> .....	Strana 58
<b>Skladování nepoužívaného produktu</b> .....	Strana 58
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 59
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 59
Záruka .....	Strana 59
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 60
Servis .....	Strana 60

## Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na obalu a na produktu jsou uvedeny následující symboly a varování:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Stejnoseměrný proud/napětí



Qualcomm  
quick charge 3.0

Toto vybavení splňuje specifikace Quick Charge 3.0 a smlouvy vydané společností Qualcomm Technologies, Inc.

**PD**

PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB.

**CE**

Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.



Bezpečnostní informace  
Návod k použití

## ● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Zamýšlené použití**

Tato POWERBANKA (dále pouze „produkt“) je přístroj z oblasti informační techniky, vhodný pro nabíjení mobilních přístrojů, které lze standardně nabíjet přes USB přípojku.

Tento produkt není určen pro komerční použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřijímá výrobce žádnou záruku.

## ● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Qualcomm je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, která je zaregistrována ve Spojených státech a dalších zemích. Qualcomm Quick Charge je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated. Veškeré ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated jsou používány na základě licence.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone a Lightning jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. zaregistrované v USA a dalších zemích.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy jsou registrované ochranné známky společnosti Samsung Electronics Co., Ltd. v EU a dalších zemích.
- Všechny ostatní názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● Obsah dodávky


- 1 Powerbanka
- 1 Kabel USB Type A na USB Type C
- 1 Stručný návod k obsluze




## ● Popis součástí


Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Vstup a výstupní port USB Type C (PD)
- 2 Výstupní port USB Type A (QC3.0)
- 3 Powerbanka
- 4 Kabel USB (USB Type A na Type C)
- 5 Stručný návod k obsluze
- 6 Vypínač
- 7 Indikátor LED kapacity baterie

## ● Technické údaje

Integrovaný nabíjecí akumulátor:	3,7 V  , 20,000 mAh, 74 Wh (lithium-ion)
----------------------------------	---

Napětí/proud na vstupu USB Type C (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
---	--

Napětí/proud na výstupu USB Type C (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
--	---

Napětí/proud na výstupu USB Type A (QC3.0):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
---	--

Maximální výstupní výkon:	15 W*
---------------------------	-------

Maximální výstupní proud:	3 A*
---------------------------	------

Minimální výstupní proud:	cca 60 mA
---------------------------	-----------

Provozní teplota:	10 - 35 °C
-------------------	------------

Skladovací teplota:	0 - 45 °C
---------------------	-----------

Vlhkost (bez kondenzace):	10 - 70 %
---------------------------	-----------

---

Rozměry: přibl. 146 x 69 x 29 mm

---

Hmotnost: přibl. 415 g

---

\*Pokud se používají všechny výstupní porty USB současně, bude celkový výstupní proud pouze 3 A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W). Výstupní napětí na obou portech bude 5 V.



## Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Při předávání produktu třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

- Před použitím zkontrolujte, zda produkt nevykazuje viditelné vnější poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s fyzickým, sensorickým nebo mentálním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalové materiály nejsou hračka. Veškeré obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

- Používejte produkt vždy na rovné a hladké ploše. Při spadnutí se může poškodit.
- Nevystavujte produkt přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti otevřeného ohně.
- Produkt není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.



- Nevystavujte produkt extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i příhrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické produkty z vozidla.
  - Po přemístění z chladné do teplé místnosti produkt ihned nepoužívejte. Před zapnutím produktu jej nechte nejdříve zaklimatizovat.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** V žádném případě neotevírejte plášť produktu. Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.
- Produkt samovolně neměňte ani neupravujte.
  - S opravami se obraťte pouze na autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
  - Nevystavujte produkt stříkající nebo kapající vodě, nestavte na produkt žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na produkt nebo vedle produktu.
  - Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned produkt vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
  - Při použití USB síťového adaptéru musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby se při nebezpečné situaci dal adaptér rychle vytáhnout. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.
- ⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nesprávné zacházení s lithium-ionovými akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte produkt do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.
- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití produktů na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Během nabíjení produkt ničím nepřikryvejte. V opačném případě se produkt bude zahřívát.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku, protože vzhledem k vysokému příkonu by mohlo dojít k poškození počítače nebo notebooku.

## ● Před použitím

- (i) POZNÁMKA:** Z produktu odstraňte veškerý obalový materiál.

- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● **Používání**

### ● **Nabíjení powerbanky**

Před použitím produktu musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

- Powerbanku **3** nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

**⚠ POZOR!** Powerbanku nenabíjejte z počítače ani notebooku.

- Pro dosažení nejvyšší rychlosti nabíjení nabíjejte powerbanku **3** přes port PD **1** pomocí kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) a nabíječkou vhodnou pro technologii USB Power Delivery (PD) (není součástí dodávky). Připojte zástrčky USB Type C kabelu Type C na Type C k portu PD **1** powerbanky **3** a k portu PD nabíječky vhodné pro technologii USB PD (viz obr. A).
- Nebo můžete nabíjet powerbanku **3** přes port USB Type C **1** pomocí dodaného kabelu USB Type-A na Type C **4** a běžné USB nabíječky, ale nabíjení bude trvat déle. Připojte zástrčku USB Type C kabelu USB **4** k portu PD **1** a připojte zástrčku USB Type A kabelu USB **4** k USB zdroji napájení (viz obr. B).
- Indikátor LED kapacity akumulátoru **7** ukazuje přibližný stav nabití integrovaného akumulátoru prostřednictvím 4 kontrolky LED, jak je uvedeno níže:

<b>Stav indikátoru LED <b>7</b></b>	<b>Stav nabití powerbanky</b>
1 indikátor LED bliká	0 - 25 %
1 indikátor LED svítí, 1 indikátor LED bliká	25 - 50 %
2 indikátory LED svítí, 1 indikátor LED bliká	50 - 75 %
3 indikátory LED svítí, 1 indikátor LED bliká	75 - 100 %
4 indikátory LED svítí	100%

\*Toto je pouze přibližná procentní hodnota kapacity powerbanky, nejedná se o přesné měření.

**i POZNÁMKA:** 4. indikátor LED začne svítit zeleně, když je powerbanka nabíjena přes vstupní port PD **1** pomocí USB nabíječky vhodné pro technologii PD. Pokud k nabíjení použijete běžnou USB nabíječku, 4. indikátor LED bude mít původní barvu indikátoru stavu baterie.

**! POZOR!** Během nabíjení powerbanky nepřipojujte žádné přístroje. Po úplném nabití odpojte od powerbanky nabíjecí kabel.

## ● Kontrola stavu nabití

Stav akumulátoru lze průběžně sledovat na indikátoru LED **7** stavu powerbanky **3**.

- Krátce stiskněte vypínač **6**. Indikátor LED **7** ukáže přibližně na 30 vteřin přibližný stav nabití vnitřního akumulátoru.

## ● Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky

S akumulátorem můžete nabíjet současně až dva přístroje **3**. Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3 A.

- Chcete-li nabít zařízení vhodné pro technologii QuickCharge 3.0, připojte zástrčku USB Type A kabelu **4** nebo originální nabíjecí kabel USB Type A na USB Type C zařízení, které chcete nabíjet, k výstupu USB Type A **2**, který podporuje technologii QuickCharge 3.0. Potom připojte zástrčku USB Type C kabelu **4** ke vstupnímu portu USB Type C zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-A nabíjí zařízení vybavené technologií QuickCharge, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.

**i POZNÁMKA:** Můžete rovněž nabíjet svá běžná zařízení USB z výstupního portu USB Type A **2** powerbanky pomocí dodaného kabelu USB **4** nebo kabelu USB Type A na micro USB (není součástí dodávky).

- Chcete-li nabíjet zařízení USB vhodné pro technologii Power Delivery (PD), připojte zástrčky USB Type C kabelu USB Type C na Type C k portu PD **1** powerbanky a k portu PD zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-C nabíjí zařízení vybavené technologií PD, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.
- Pokud nabíjení nebude zahájeno ihned, krátkým stisknutím vypínače **6** jej zahajte. Stav nabíjení powerbanky **3** je zobrazen během nabíjení indikátorem LED kapacity baterie **7**.
- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte nabíjecí kabel USB od mobilního zařízení a od powerbanky **3**. Powerbanka se vypne přibližně po 30 sekundách.
- Nebo klepněte dvakrát vypínačem **6**. Powerbanka a indikátor LED kapacity baterie **7** se vypnou.

### **i** POZNÁMKA:

1. Používáte-li všechny porty USB, na výstupech bude napětí 5 V. Maximální výstupní proud nesmí překročit 3,0 A pro všechny výstupy. Pokud se používají všechny výstupy USB, není možné rychlé nabíjení.
  2. Pokud se výstup USB Type A **2** nebo port PD **1** nachází v režimu rychlého nabíjení nebo režimu PD a jiný port USB je připojen k jinému zařízení pro nabíjení, režim rychlého nabíjení nebo režim PD bude ukončen a přepnut na normální režim nabíjení. Všechna zařízení budou nyní nabíjena 5 V.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

## ● Odstraňování potíží

● = **Problém**

● = Příčina

○ = Řešení

● **Powerbanka **3** se nenabíjí.**

- Akumulátor pravděpodobně není připojen správně.
- Zkontrolujte připojení.

- Powerbanku nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

### ● **Připojené zařízení se nenabíjí.**

- Akumulátor je vybitý.
  - Nabíjete akumulátor.
  - Zařízení není připojeno.
  - Zařízení není připojeno. Zkontrolujte připojení. Krátkým stisknutím vypínače **[6]** zahajte nabíjení.
  - Odebíraný proud připojených přístrojů může být příliš nízký.
  - Vezměte si na pomoc návod k obsluze připojeného přístroje a zkontrolujte, jestli se shoduje jeho odběr proudu s tímto produktem. Minimální výstupní proud powerbanky je přibližně 60 mA.
- ### ● **Powerbanka **[3]** nereaguje na připojené zařízení nebo stisknutí tlačítka, i když je akumulátor nabitý.**
- Odebíraný proud připojených zařízení je příliš vysoký. Z tohoto důvodu se aktivovala vnitřní ochrana proti nadproudu.
  - Omezte počet připojených zařízení a stiskněte vypínač **[6]**.

### ● **Čištění a údržba**

Vnitř produktů nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.

- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte produkt pouze mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

### ● **Skladování nepoužívaného produktu**

- Tento produkt skladujte na suchém bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

## ● Zlikvidování

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

### Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

### **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

### **Baterií/akumulátorů:**



**Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!**

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních

směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu. Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 427953\_2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b>	Seite 62
<b>Einleitung</b>	Seite 64
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 64
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 64
Lieferumfang	Seite 65
Teilebeschreibung	Seite 65
Technische Daten	Seite 65
<b>Sicherheitshinweise</b>	Seite 66
<b>Vor der Inbetriebnahme</b>	Seite 68
<b>Bedienung und Betrieb</b>	Seite 68
Powerbank laden	Seite 68
Ladezustand prüfen	Seite 69
Mobile Geräte mit der Powerbank laden	Seite 70
<b>Fehlerbehebung</b>	Seite 71
<b>Reinigung und Pflege</b>	Seite 72
<b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b>	Seite 72
<b>Entsorgung</b>	Seite 73
<b>Garantie und Service</b>	Seite 74
Garantie	Seite 74
Abwicklung im Garantiefall	Seite 75
Service	Seite 75



## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.









**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.

	<p><b>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!</b> Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.</p>
	<p>Gleichstrom / -spannung</p>
	<p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>Das Gerät stimmt mit Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies, Inc. überein.</p>
<p><b>PD</b></p>	<p>PD: Power Delivery (PD), eingeführt vom USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht das schnelle Laden über eine USB-Verbindung.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

# **POWERBANK**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese POWERBANK (nachfolgend als „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie, das zum Aufladen von Mobilgeräten, die normalerweise über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen ist.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das Warenzeichen und der Markenname TRONIC sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Qualcomm ist ein eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Qualcomm Quick Charge ist eine Marke von Qualcomm Incomm Incorporated. Alle Qualcomm Incorporated Warenzeichen werden unter Lizenz verwendet.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone und Lightning sind Marken der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sind eingetragene Marken von Samsung Electronics Co., Ltd. in der EU und anderen Ländern.

- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● Lieferumfang











- 1 Powerbank
- 1 USB-Typ-A- auf USB-Typ-C-Kabel
- 1 Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Typ-C Eingang- und Ausgangsport (PD)
- 2 USB-Typ-A Ausgangsport (QC3.0)
- 3 Powerbank
- 4 USB-Kabel (USB-Typ-A auf Typ-C)
- 5 Kurzanleitung
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 LED-Anzeige für Akkukapazität

## ● Technische Daten

Integrierter Akku:	3,7 V  , 20,000 mAh, 74 Wh (Lithium-Ion)
USB-Typ-C Eingangsspannung/-strom (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
USB-Typ-C Ausgangsspannung/-strom (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
USB-Typ-A Ausgangsspannung/-strom (QC3.0):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Maximale Ausgangsleistung:	15 W*
Maximaler Ausgangsstrom:	3 A*

Minimaler Ausgangsstrom:	ca. 60 mA
Betriebstemperatur:	10 - 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 - 45 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend):	10 - 70 %
Abmessungen:	ca. 146 x 69 x 29 mm
Gewicht:	ca. 415 g

\* Wenn alle USB-Ausgangsanschlüsse gleichzeitig verwendet werden, beträgt der gesamte Ausgangsstrom 3 A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W). Die Ausgangsspannung an beiden Ausgangsanschlüssen beträgt 5 V.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind keine Spielzeuge. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Falls es herunterfällt, kann es beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.

**⚠️ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.

**⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Die unsachgemäße Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann einen Brand, Explosionen, das Auslaufen gefährlicher Substanzen oder andere gefährliche Situationen hervorrufen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

**⚠️ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzen.

- Das Produkt darf niemals an einem PC oder Notebook aufgeladen werden, da auf Grund der hohen Stromaufnahme der PC oder das Notebook beschädigt werden können.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**i HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Schäden. Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## ● Bedienung und Betrieb

### ● Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Aufladen der Powerbank **3** nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter "Technische Daten" in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wird.

**⚠️ ACHTUNG!** Die Powerbank darf keinesfalls an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

- Um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen, laden Sie die Powerbank **3** über den PD-Anschluss **1** mit einem USB-Typ-C-auf-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einem Power-Delivery (PD)-fähigen USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang

enthalten). Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker Ihres Typ-C-auf-Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank **3** und dem PD-Anschluss Ihres USB-PD-fähigen Ladegeräts (siehe Abb. A).

- Alternativ können Sie die Powerbank **3** über den USB-Typ-C-Ausgangsport **1** mit dem mitgelieferten USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **4** mit einem herkömmlichen USB-Ladegerät aufladen, allerdings dauert die Ladezeit dann länger. Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels **4** mit dem PD-Anschluss **1** und schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **4** an das USB-Netzteil an (siehe Abb. B).
- Die LED-Anzeige für Akkukapazität **7** zeigt Ihnen den ungefähren Ladezustand des internen Akkus mittels der 4 LED-Leuchten wie nachfolgend beschrieben an:

LED-Anzeigestatus <b>7</b>	Powerbank Ladezustand
1 LED blinkt	0 - 25 %
1 LED leuchtet, 1 LED blinkt	25 - 50 %
2 LED leuchten, 1 LED blinkt	50 - 75 %
3 LED leuchten, 1 LED blinkt	75 - 100 %
4 LED leuchten	100%

\*Dies ist der ungefähre Prozentsatz der Kapazität der Powerbank, aber keine tatsächliche Messung.

**i HINWEIS:** Die 4. LED leuchtet grün, wenn die Powerbank über den PD-Eingang **1** mit einem PD-fähigen USB-Ladegerät geladen wird. Wenn ein herkömmliches USB-Ladegerät zum Laden verwendet wird, leuchtet die 4. LED weiterhin in der ursprünglichen Farbe der Akkustatusanzeige.

**⚠ ACHTUNG!** Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank auflädt. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn diese vollständig aufgeladen ist.

## ● Ladezustand prüfen

Sie können den Akkustand jederzeit mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität **7** der Powerbank **3** prüfen.



- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **6**. Die LED-Anzeige für Akkukapazität **7** zeigt Ihnen ca. 30 Sekunden lang den ungefähren Ladezustand des internen Akkus an.

## ● Mobile Geräte mit der Powerbank laden

Sie können bis zu zwei Geräte gleichzeitig an den beiden USB-Anschlüssen der Powerbank **3** aufladen. Falls alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf die Summe des Ausgangsstroms 3 A nicht überschreiten.

- Zum Laden Ihres QuickCharge 3.0-fähigen Geräts, verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **4** oder Originalladekabel (Typ-A auf Typ-C) des aufzuladenden Gerätes mit USB-Typ-A-Ausgang **2**, welches QuickCharge 3.0 unterstützt. Schließen Sie dann den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels **4** an den USB-Typ-C-Eingangsport des aufzuladenden Geräts an. Der Ladevorgang startet automatisch. Wenn ein QuickCharge-fähiges Gerät am Typ A-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

**i HINWEIS:** Sie können auch Ihre herkömmlichen USB-Geräte über den USB-Typ-A-Ausgangsport **2** der Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Kabel **4** oder einem USB-Typ-A auf Micro-USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufladen.

- Um Ihr Power-Delivery (PD)-fähiges USB-Gerät zu laden, verbinden Sie die USB-Typ-C-Stecker Ihres USB-Typ-C auf Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank und dem PD-Anschluss des zu ladenden Geräts. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Wenn ein PD-fähiges Gerät am Typ C-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.
- Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **6**. Der aktuelle Akkustand der Powerbank **3** wird während des Aufladens mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität **7** angezeigt.
- Trennen Sie zum Beenden des Aufladens das USB-Ladekabel vom Mobilgerät und der Powerbank **3**. Die Powerbank schaltet sich nach ca. 30 Sekunden aus.

- Alternativ drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Taste **6**. Powerbank und LED-Anzeige für Akkukapazität **7** schalten sich aus.

### **i HINWEIS:**

1. Falls Sie alle USB-Anschlüsse nutzen, geben diese 5 V Spannung aus. Der gesamte maximale Ausgangsstrom darf 3,0 A bei allen Ausgängen nicht überschreiten. Falls alle USB-Ausgänge verwendet werden, ist eine Schnellaufladung nicht möglich.
  2. Wenn Sie beide USB-Ausgänge verwenden, werden beide angeschlossenen Geräte mit 5 V aufgeladen. Bei Verwendung beider Ausgänge wird der QuickCharge Modus und der PD-Modus nicht unterstützt.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der integrierte Akku zur Verlängerung seiner Betriebszeit vollständig aufgeladen werden. Laden Sie den integrierten Akku regelmäßig auf, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist zum Erhalt des Akkus erforderlich.

## ● **Fehlerbehebung**

● = **Problem**

⊙ = Ursache

○ = Lösung

### ● **Die Powerbank **3** wird nicht geladen.**

- ⊙ Evtl. Verbindung fehlerhaft.
- Überprüfen Sie die Verbindung.
- Um die Powerbank aufzuladen, verwenden Sie ein Netzteil, dessen Ausgangsspannung und -strom mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter „Technische Daten“ in diesem Benutzerhandbuch angegeben.

### ● **Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.**

- ⊙ Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- ⊙ Keine Verbindung zum Gerät.
- Das Gerät ist nicht verbunden. Stellen Sie sicher, dass es verbunden ist. Drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **6**.

- ⊙ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
- Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt. Der Mindestentnahmestrom der Powerbank beträgt ca. 60 mA.
- **Die Powerbank 3 reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**
- ⊙ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Verringern Sie die Anzahl der verbundenen Geräte und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 6.

## ● Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

## ● **Entsorgung**

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

### **Batterien/Akkus:**



**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 427953\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

